

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for
use mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



SS-8635



SS-8640

RADIO RETRO CON ALTAVOZ BLUETOOTH
RETRO RADIO WITH BLUETOOTH SPEAKER
RADIO RÉTRO AVEC HAUT-PARLEUR BLUETOOTH
RÁDIO RETRO COM ALTO-FALANTE BLUETOOTH
RETRO-RADIO MIT BLUETOOTH-LAUTSPRECHER
RADIO RETRÒ CON ALTOPARLANTE BLUETOOTH

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones

Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.es en las siguientes idiomas.

ESPAÑOL, CATALAN, INGLES, FRANCES, PORTUGUES, ALEMAN, ITALIANO Y MAS

Caution: please read and preserve these important instructions

This manual can be downloaded from our website, www.sogo.es in the following languages.

SPANISH, CATALAN, ENGLISH, FRENCH, PORTUGUESE, GERMAN, ITALIAN AND MORE

ref. SS-8635
SS-8640



i 1. AVISO IMPORTANTE

- **Siempre lea atentamente el libro de instrucciones antes de usar el producto.**
- **Este manual puede descargarse desde nuestra página web: www.sogo.es.**
- **Conserve estas instrucciones para consultas futuras.**

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

I. Restricciones

- Nunca sumerja el radio retro o el cable de carga en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el radio retro se caiga al agua, llévelo a un agente de servicio autorizado para que lo repare antes de volver a usarlo.
- No coloque ni use el radio retro sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por técnicos cualificados.
- Nunca use accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o daños irreparables al producto.
- No use el radio retro para ningún otro propósito que no sea el descrito en este manual.
- No deje el radio retro cargándose más tiempo

recomendado por el fabricante, ya que esto puede dañar la batería o el propio radio retro

- No use el radio mientras se esté cargando ,de lo contrario, también podría dañar el radio retro.
- No deje caer, desmonte, deforme, modifique ni inserte ningún objeto en el producto, ya que podrían producirse daños durante el funcionamiento.
- No intente reparar, modificar o desmontar el producto usted mismo.
- Este producto no contiene ningún componente reparable por el usuario y puede anular la garantía.
- No limpie el producto con alcohol, limpiadores a base de amoníaco y limpiadores abrasivos.
- No coloque este producto en contacto con objetos afilados, ya que esto puede causar rayones y daños durante el funcionamiento.
- No intente reemplazar la batería del producto, está integrada y el usuario no la puede cambiar.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario.

II. Precauciones durante el uso del producto

- Mantenga el radio retro alejado de la luz solar directa, el fuego u otros equipos de alto voltaje.



- **ADVERTENCIA:** el dispositivo puede calentarse durante la carga. Asegúrese siempre de que el radio retro esté apagado cuando lo enchufe y desenchufe. Si el dispositivo no estuviera apagado, podría dañar el radio retro o lesionarse.
- Siga todas las indicaciones que requieran que se apague un dispositivo eléctrico o un producto de RF en las áreas designadas.
- Deseche el producto y la batería del producto de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
- En caso de mal funcionamiento del radio retro o si se ha dañado de alguna manera, devuélvalo al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten.

3. Características del producto

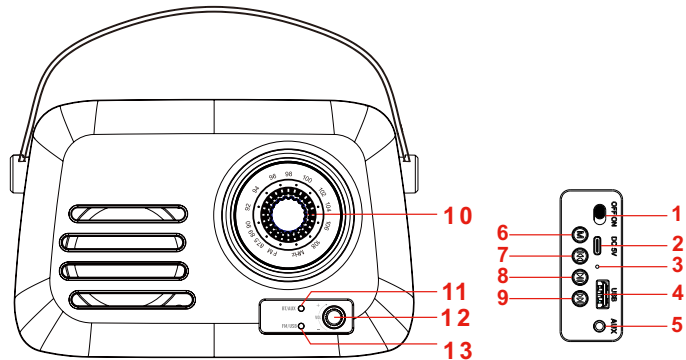
- Radio retro recargable con conexión Bluetooth
- Radio FM
- Altavoz de 3"
- Salida de altavoz de 5 W
- Salida de amplificador de 3 W
- Botón de control clásico
- Capacidad de la batería: 3,7V, 1500mAh
- Indicadores luminosos de led
- Bajo nivel de ruido ≥ 65 dB
- Alcance de BT 10M
- Tiempo de carga 2-3h
- Tiempo de trabajo 4-6H
- Frecuencia 2.4G
- Múltiples modos de conexión: BT, cable auxiliar, USB, radio FM,
- Elegante asa de piel

4. Especificaciones técnicas

Potencia de salida	Potencia de 3W RMS
Sensibilidad sonora	≥65dB
Respuesta de frecuencia	2.4G
Versión Bluetooth	V5.3
Rango de Bluetooth	10 metros
Nombre de emparejamiento de Bluetooth	SOGO SS-863540
Memoria máxima USB	64 GB
Capacidad de la batería	3.7V 1500 mAh integrados
Tipo de Batería	iones de litio
Tiempo de trabajo	4-6 horas (máx.)
Tiempo de carga	2-3 horas
Ranura	Tarjeta USB (64GB),
Conexión	Entrada auxiliar/Bluetooth

7. Descripción de las funciones clave:

1. Botón de encendido
2. Puerto de carga tipo C
3. Indicador de carga
4. Puerto USB
5. Toma auxiliar
6. Modo
7. Pista anterior
8. Reproducir / Pausa
9. Pista siguiente
10. Selector de frecuencia FM
11. Indicador BT / AUX
12. Botón de volumen
13. Indicador FM / USB



1. **Botón de encendido:** Este botón se encuentra en la parte trasera de la retro radio. Con la ayuda de este botón, podemos encender la radio y reproducir la música y pulsando el mismo botón se puede apagar el dispositivo.

2. **Puerto de carga tipo C:** Esta radio está provista de un puerto de carga tipo C, inserte el conector tipo c del cable de carga (suministrado con la unidad) para cargar la radio.

3. **Indicador de carga:** Esta radio tiene el indicador de carga. Cuando conectamos el dispositivo con el cable de carga y el otro lado con la toma de corriente con la ayuda del adaptador de carga, el indicador de carga se enciende y permanece iluminado en color rojo y una vez que la batería está completamente cargada se apaga.

4. **Puerto USB:** con la ayuda del puerto USB, podemos conectar cualquier unidad USB que contenga música y escucharla.

5. **Conector auxiliar:** Con la ayuda del cable auxiliar podemos conectar cualquier dispositivo como MP4, Radios o cualquier otro dispositivo y disfrutar del contenido.

6. **Modo:** Con la ayuda de este botón, podemos cambiar el modo de trabajo de la radio retro, aparentemente esta radio está provista de múltiples modos de conexión como conexión Bluetooth, Cable Auxiliar, USB y Radio FM.

7. **Pista anterior:** En modo USB / modo Bluetooth, podemos cambiar de una pista a la pista anterior. Para ello tenemos que mantener pulsado el mismo botón, hasta que llegemos a nuestra canción deseada.

8. **Reproducir / Pausa:** Tras encender el dispositivo, elegimos entre modo USB / Bluetooth / Cable auxiliar. Una vez elegido el modo, podremos reproducir y pausar la música en cualquier momento.

9. **Siguiente pista:** En el modo USB / Bluetooth, podemos cambiar la pista a la siguiente. Para ello debemos mantener pulsado el mismo botón, hasta llegar a la canción deseada.

10. **Dial de frecuencia FM:** Con la ayuda de este dial, podemos sintonizar la emisora FM que deseemos.

11. **Indicador BT / Auxiliar:** Este indicador luminoso permanece encendido en modo Bluetooth / Auxiliar. En el modo Bluetooth, la luz azul parpadea rápidamente, mientras que en el modo Auxiliar la misma luz azul parpadea lentamente. Cuando la unidad está en modo auxiliar y reproduce música, la luz indicadora se vuelve de color rojo y parpadea lentamente.

12. **Botón de volumen:** con la ayuda de este botón, podemos subir y bajar el volumen del aparato.

13. **Indicador luminoso FM / USB:** este indicador luminoso se enciende en los modos de conexión FM y USB. En modo USB, esta luz indicadora se mantiene parpadeando lentamente en color azul y por otro lado en modo FM, esta luz indicadora se enciende en color rojo constante.

6. Múltiples modos de conexión:

Modo función radio:

Para poner la unidad en modo de función de radio, simplemente encienda la radio pulsando el botón de encendido y el dispositivo entrará automáticamente en modo de radio. Una vez que el dispositivo entra en modo radio, podemos elegir las emisoras FM con la ayuda del dial de frecuencia FM y disfrutar de la música.

Nota: El modo de función de radio es la función predeterminada de este dispositivo.

Modo Bluetooth

1) Control de encendido: Pulse el botón de encendido (1) para encender la radio. Se oirá un sonido indicando que el dispositivo está encendido.

2) Pulse el botón de modo y seleccione el modo Bluetooth entre los múltiples modos de conexión.

3) Active la función BT de su dispositivo BT externo, busque en él el dispositivo Bluetooth con el nombre "SOGO SS-863540" y selecciónelo para emparejarlo y conectarlo. En caso de que su dispositivo se conecte al Bluetooth y el dispositivo externo le pida la contraseña, introduzca la contraseña "0000" y finalmente su dispositivo externo se conectará a la radio retro. Después de un emparejamiento exitoso, se escuchará un tono.

4) Ahora con la ayuda del dispositivo BT externo puede reproducir cualquier tipo de música a través de la radio retro.

Modo USB

Inserte la unidad USB en el puerto USB (4) para reproducir la música almacenada en la unidad, En el modo USB la radio retro reproducirá la música automáticamente.

Modo cable auxiliar

Con la ayuda del cable auxiliar puede conectar cualquier dispositivo como MP4, Radios o cualquier otro dispositivo y disfrutar del contenido.

Entrada auxiliar / Entrada de línea

Con la ayuda de la entrada Aux-In podemos conectar todos los dispositivos musicales como Radios, Portátiles, Televisiones, y todos los dispositivos, que no tienen función de conexión Bluetooth.

Para conectar los dispositivos, necesitas un cable de audio y conectar un extremo a la entrada auxiliar de la radio y el otro lado al dispositivo que necesitas conectar y automáticamente el dispositivo se conectará con el radio retro. El modo Aux-In es automático y una vez que insertas el cable auxiliar, el radio retro entra automáticamente en el modo.

Con la ayuda del dispositivo, puede reproducir música y canciones.

NOTA: En este modo todas las funciones serán controladas por el dispositivo externo, Pero todavía se puede utilizar el botón de reproducción / pausa.

7. Instrucciones de carga: Cómo cargar la radio Retro:

Esta unidad se suministra con un cable de carga USB - Tipo C. Para cargar la radio, conecte el radio retro con el adaptador de carga y enchúfelo a la toma de corriente. Puede utilizar cualquier adaptador de carga, incluido el que utiliza para cargar su teléfono móvil.

Cuando el dispositivo esté completamente descargado, se oirá un sonido como indicación de baja potencia que indica que el dispositivo necesita cargarse.

Inserte el conector tipo C del cable de carga USB en el puerto de carga (2) de la parte posterior de la retro radio. Inserte el conector de carga USB del cable de carga en el puerto USB de un ordenador, un dispositivo de carga USB o un adaptador USB de 5 V (no incluido) y enchúfelo a una toma de corriente.

El indicador de carga (3) se iluminará en rojo mientras la radio esté en modo de carga y se apagará cuando se haya cargado por completo.

Nota:

1. Esta unidad no incluye adaptador de carga USB, pero se puede utilizar cualquier adaptador de carga USB, incluido el adaptador de carga común de su teléfono móvil.
2. Para aumentar la vida útil de la batería y un funcionamiento sin problemas, se recomienda cargar completamente.

8. Limpieza y mantenimiento

Para limpiar el producto, utilice un paño suave o seco y, en caso de manchas severas, utilice un paño húmedo.

No utilice limpiadores abrasivos, ya que pueden dañar la pintura, el plástico o incluso el propio radio retro. Manténgalo alejado de la luz solar y no lo guarde en un ambiente caluroso y húmedo. Asegúrate de retirar el cable del adaptador de corriente y guárdalo en un lugar fresco y seco.

9. Eliminación de productos electrónicos

ELIMINACIÓN DE UNIDADES QUE FUNCIONAN CON PILAS

No se deshaga de las unidades que funcionan con pilas como si fueran basura normal, siempre deben reciclarse de forma adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlas llevándolas a centros de eliminación autorizados por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en grandes supermercados, tiendas de electrónica o productos electrodomésticos o centros comerciales cercanos que dispongan de este tipo de instalaciones.





1. IMPORTANT NOTICE

- **Always read the instruction book carefully before using.**
- **This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es**
- **Keep these instructions for future reference.**

2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER

I. Restrictions

- Never immerse the Retro radio or the charging cable-in water or any other liquid. In the event of the Retro radio falling in water take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not place or operate the Retro radio on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames. In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or irreparable damage to the product.
- Do not use the radio for any other purpose than described in this manual.
- Do not leave the radio charging longer than recommended by the manufacturer, as this may damage the battery or the radio itself.
- Do not use the radio while in charge,

otherwise it may also damage the radio.

- Do not drop, disassemble, deform, modify or insert any objects into this product as operating damage may result.
- Do not attempt to repair, modify or disassemble the product yourself. This product does not contain any user-serviceable components and may void the warranty.
- Do not clean the product with alcohol, ammonia based cleaners and abrasive cleaners.
- Do not place this product in to contact with any sharp objects as this may cause scratches and operating damage.
- Do not attempt to replace the product battery, it is built-in and is not user changeable.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

II. Precautions while during the usage of product

- Keep the radio away from direct sun-light, fire, or other high voltage equipment.
- ⚠ **WARNING:** the device might get warm during charging. Always ensure the radio is turned off when you plug and unplug the device. If the device is not turned off you might damage the radio or injure yourself.
- Observe all signs and displays that require an electrical device or RF radio product to be switch off in designated areas.

- Dispose of the product and the product's battery in accordance with local laws and regulations.
- In case of radio malfunction, or if it has been damaged in any manner, return it to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.

3. Product Features

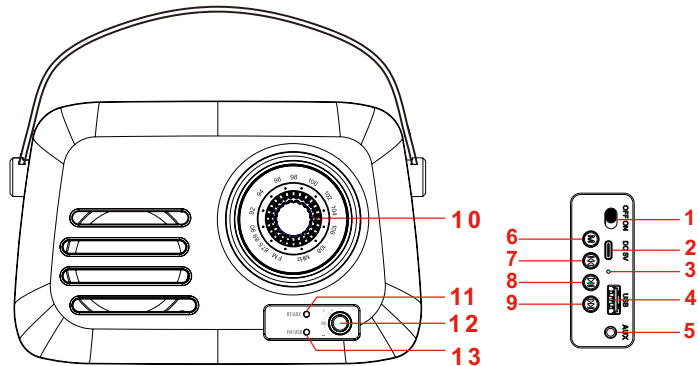
- Rechargeable retro radio with Bluetooth connection
- FM radio
- 3" speaker
- 5 W speaker output
- 3 W amplifier output
- Classic control button
- Battery capacity: 3.7V, 1500mAh
- LED indicator lights
- Low noise level $\geq 65\text{dB}$
- BT range 10M
- Charging time 2-3h
- Working time 4-6H
- Frequency 2.4G
- Multiple connection modes: BT, auxiliary cable, USB, FM radio,
- Stylish leather handle

4. Technical Specifications

Output power	3W RMS Power
Sound Sensitivity	≥65dB
Frequency response	2.4G
Bluetooth version	V5.3
Bluetooth Range	10 metres
Bluetooth Pairing Name	SOGO SS-863540
Maximum USB Memory	64 GB
Battery Capacity	3.7V 1500 mAh
Battery Type	Lithium Ion
Working Time	4-6 hrs (máx.)
Charging Time	2-3 hrs
Slot	USB card (64GB),
Connection	Aux. Cable, Bluetooth

5. Key functions description:

1. Power button
2. Type C charging port
3. Charging indicator
4. USB port
5. Auxiliary jack
6. Mode
7. Previous track
8. Play / Pause
9. Next track
10. FM frequency dial
11. BT / AUX indicator
12. Volume knob
13. FM / USB indicator



1. **Power button:** This button is located on the back part of retro radio. With the help of this button, we can turn on the radio and play the music and by pressing the same button device can be turned off.

2. **Type C charging port:** This radio is provided with type C charging port, insert the type c connector of charging cable (provided with the unit) to charge the radio.

3. **Charging indicator:** This radio has the charging indicator. When we connect the device with charging cable and other side with the wall outlet with the help of charging adaptor, the charging indicator turns on and stays illuminated in red colour and once the battery gets fully charged it turns off.

4. **USB port:** with the help of USB port, we can connect any USB drive which contains music and listen.

5. **Auxiliary jack:** With the help of Auxiliar cable can connect any devise like MP4, Radios or any other devise and enjoy the content.

6. **Mode:** With the help of this button, we can change the working mode of retro radio, apparently this radio is provided with multiple Connection modes like Bluetooth connection, Aux Cable, USB and FM Radio.

7. **Previous track:** In USB mode / Bluetooth mode, we can change from one track to the previous track. In order to do so we need to keep pressing same button, until we reach our desired song.

8. **Play / Pause:** After turning on the device, choose in between USB / Bluetooth /Auxiliary cable mode. Once we have chosen the mode, we can play and pause the music anytime.

9. **Next track:** In USB mode / Bluetooth mode, we can change the track to next track. In order to do so we need to keep pressing same button, until we reach our desired song.

10. **FM frequency dial:** With the help of this dial, we can tune into the FM station as per our desire.

11. **BT / Auxiliary indicator:** This indicator light stays turned on in Bluetooth / Auxiliary mode. In Bluetooth mode, blue light keep flashing quicky while in Auxiliary mode the same blue light flashes slowly. When the unit is in auxiliary mode and plays music, the indicator light turns into red colour and keep flashing slowly.

12. **Volume knob:** With the help of this button, we can increase and decrease the volume of device.

13. **FM / USB indicator light:** this light turns on in FM and USB connection mode. In USB mode, this indicator light keeps flashing slowly in blue colour and on the other side in FM mode, this indicator light turns on in constant red colour.

6. Multiple connection modes:

Radio function mode:

To bring the unit in radio function mode, simply turn on the radio by pressing power button and device automatically enters into the radio mode. Once the device enters into radio mode, we can choose the FM stations with the help of FM frequency dial and enjoy the music.

Note: Radio function mode is default function of this device.

Bluetooth function mode

1) Power control: Press the power button (1) to turn on the radio. A sound will be heard indicating device is on.

2) Press the mode button and select Bluetooth mode among multiple modes of connections.

3) Turn on the BT function of your external BT device, then search on it for the Bluetooth device with the name "SOGO SS-863540" and choose it to pair and connect. In case if your device connects to the Bluetooth and you are being asked for password by the external device, enter the password "0000" and finally your external device connected to the retro radio. After a successful pairing, a tone will be heard.

4) Now with the help of External BT device you can play any kind of music through the retro radio.

USB mode

Insert USB drive to USB port (4) to play music stored on the drive, In USB mode the retro radio will play music automatically.

Auxiliary cable mode

With the help of Auxiliar cable can connect any devise like MP4, Radios or any other devise and enjoy the content.

Aux-In / Line-In

With the help of Aux-In input we can connect all the musical devices such as Radios, Laptops, Televisions, and all the devices, which doesn't have Bluetooth connection function.

To connect the devices, you need an audio cable and connect the one end to the radio Aux-in and other side to the device which needed to connect and automatically device will connect with the radio.

Aux-In mode is automatic and one you insert the auxiliar cable, radio automatically enters into the mode.

With the help of device, you can play the music and songs.

NOTE: In this mode all the functions, controlled by the external device, but still Play / pause button can be used.

7. Charging instructions:

How to charge Retro radio:

This unit has been provided with an USB - Type C charging cable, to charge the radio connect the radio with charging adaptor and plug in to the wall outlet. You can use any charging adaptor including which you use to charge your mobile phone.

When the device is completely discharged, a sound can be heard as low power indication which indicates that device need to charge.

Insert type C connector of USB charging cable into the charging port (2) on the back of the retro radio. Insert the USB charging connector of charging cable into the USB port on a computer, USB charging device or 5V USB adapter (Not Included) and plug into a wall outlet.

The charging indicator (3) will turn red, while radio is in charging mode and the light will goes out once it charges completely.

Note:

1. This unit is not included USB charging adaptor, but any USB charging adaptor can be used including your common mobile phone charging adaptor.
2. To increase the battery life and smooth working, it is recommended to charge fully.

8. Cleaning and maintenance

While cleaning the product, just use soft or dry cloth and in case of severe stains use the damp cloth.

Do not use abrasive cleaners, as it can damage the paint, plastic or even the radio itself.

Keep it away from sun light and do not keep it in hot and humid atmosphere.

Make sure to remove the power adaptor cable and keep it in cool and dry place.

9. Disposal of electronic goods

DISPOSAL OF BATTERY-OPERATED UNITS

Do not dispose the battery-operated units as normal rubbish, always these should be recycled in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.



i 1. AVIS IMPORTANT

- **Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser le produit.**
- **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page Web à l'adresse www.sogo.es**
- **Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.**

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

I. Restrictions

- **N'immergez jamais le radio ou le câble de charge dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute du radio dans l'eau, apportez-le à un agent de service agréé pour réparation avant de le réutiliser.**
- **Ne placez pas ou n'utilisez pas le radio sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisinière) ou de flammes.**
- **En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés.**
- **N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.**
- **L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou des dommages irréparables au produit.**
- **N'utilisez pas le radio à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.**
- **Ne laissez pas le radio en charge**

pendant un temps plus long que celui recommandé par le fabricant, car cela pourrait endommager la batterie ou le radio lui-même.

- N'utilisez pas le radio lorsqu'il est en charge au risque d'endommager le radio.
- Ne faites pas tomber, ne démontez pas, ne déformez pas, ne modifiez pas et n'insérez pas d'objets dans ce produit, car des dommages altérant son fonctionnement pourraient en résulter.
- N'essayez pas de réparer, de modifier ou de démonter le produit vous-même.
- Ce produit ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur et le réparer vous-même peut annuler la garantie.
- Ne nettoyez pas le produit avec de l'alcool, des nettoyeurs à base d'ammoniac et des nettoyeurs abrasifs.
- Ne mettez pas ce produit en contact avec des objets pointus, car cela pourrait causer des rayures et des dommages altérant son fonctionnement.
- N'essayez pas de remplacer la batterie du produit, elle est intégrée et ne peut pas être changée par l'utilisateur.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

II.Précautions lors de l'utilisation du produit

- Tenez le radio éloigné de la lumière directe du soleil, d'un feu ou de tout autre équipement haute tension.



- **AVERTISSEMENT:** l'appareil peut devenir chaud pendant la charge. Assurez-vous toujours que le radio est éteint lorsque vous branchez et débranchez l'appareil. Si l'appareil n'est pas éteint, vous risquez d'endommager le haut-parleur ou de vous blesser.
- Observez tous les panneaux et affichages qui exigent qu'un appareil électrique ou un produit radio RF soit éteint dans les zones désignées. Jetez le produit et la batterie du produit conformément aux lois et réglementations locales.
- En cas de dysfonctionnement du haut-parleur ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez-le au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.

3. Caractéristiques du produit

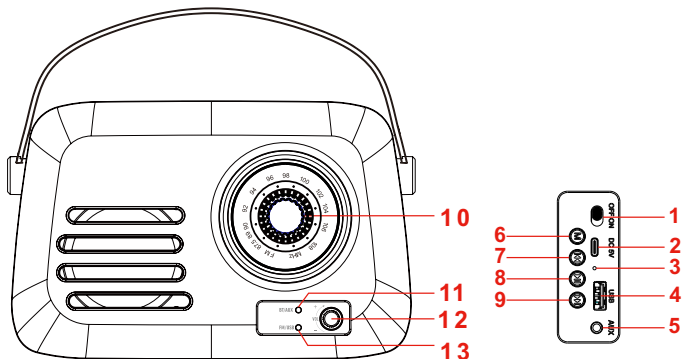
- Radio rétro rechargeable avec connexion Bluetooth
- Radio FM
- Haut-parleur de 3 pouces
- Sortie haut-parleur 5 W
- Amplificateur 3 W
- Bouton de commande classique
- Capacité de la batterie : 3,7V, 1500mAh
- Indicateurs lumineux LED
- Faible niveau de bruit ≥ 65 dB
- Portée BT 10M
- Temps de charge 2-3h
- Durée de fonctionnement 4-6H
- Fréquence 2.4G
- Plusieurs modes de connexion : BT, câble auxiliaire, USB, radio FM

4. Caractéristiques techniques

Puissance de sortie	3W RMS power
Sensibilité sonore	≥65dB
Réponse en fréquence	2.4G
Version Bluetooth	V5.3
Portée Bluetooth	10 metres
Nom d'appairage Bluetooth	SOGO SS-863540
Mémoire USB maximale	64 GB
Capacité de la batterie	3.7V 1500 mAh
Type de batterie	integrated lithium-ion
Durée de fonctionnement	4-6 hours (max.)
Temps de charge	2-3 hours
Emplacement	USB card (64GB),
Connexion	Aux-in/Bluetooth

5. Description des fonctions des touches :

1. Bouton d'alimentation
2. Port de charge de type C
3. Indicateur de charge
4. Port USB
5. Prise auxiliaire
6. Mode de fonctionnement
7. Piste précédente
8. Lecture / Pause
9. Piste suivante
10. Sélecteur de fréquence FM
11. Indicateur BT / AUX
12. Bouton de volume
13. Indicateur FM / USB



1. **Bouton d'alimentation** : Ce bouton est situé à l'arrière de la radio rétro. Il permet d'allumer la radio et de jouer de la musique et d'éteindre l'appareil en appuyant sur le même bouton.

2. **Port de charge de type C** : Cette radio est équipée d'un port de charge de type C. Insérez le connecteur de type C du câble de charge (fourni avec l'appareil) pour charger la radio.

3. **Indicateur de charge** : Cette radio est équipée d'un indicateur de charge. Lorsque vous connectez l'appareil au câble de charge et l'autre côté à la prise murale à l'aide de l'adaptateur de charge, l'indicateur de charge s'allume et reste allumé en rouge et une fois que la batterie est complètement chargée, il s'éteint.

4. **Port USB** : le port USB permet de connecter n'importe quelle clé USB contenant de la musique et de l'écouter.

5. **Prise auxiliaire** : à l'aide du câble auxiliaire, vous pouvez connecter n'importe quel appareil comme un MP4, une radio ou tout autre appareil et profiter du contenu.

6. **Mode** : Avec l'aide de ce bouton, nous pouvons changer le mode de fonctionnement de la radio rétro, apparemment cette radio est fournie avec de multiples modes de connexion comme la connexion Bluetooth, le câble auxiliaire, l'USB et la radio FM.

7. **Piste précédente** : En mode USB / Bluetooth, nous pouvons passer d'une piste à la piste précédente. Pour ce faire, il faut continuer à appuyer sur le même bouton, jusqu'à ce que l'on atteigne la chanson souhaitée.

8. **Lecture / Pause** : Après avoir allumé l'appareil, choisissez entre le mode USB / Bluetooth / câble auxiliaire. Une fois le mode choisi, vous pouvez jouer et mettre en pause la musique à tout moment.

9. **Piste suivante** : En mode USB / Bluetooth, il est possible de passer à la piste suivante. Pour ce faire, il faut continuer à appuyer sur le même bouton, jusqu'à ce que l'on atteigne la chanson souhaitée.

10. **Sélecteur de fréquence FM** : Cette molette permet de syntoniser la station FM de son choix.

11. **Indicateur BT / Auxiliaire** : Ce voyant reste allumé en mode Bluetooth / auxiliaire. En mode Bluetooth, la lumière bleue clignote rapidement tandis qu'en mode auxiliaire, la même lumière bleue clignote lentement. Lorsque l'appareil est en mode auxiliaire et qu'il joue de la musique, le voyant lumineux devient rouge et continue de clignoter lentement.

12. **Bouton de volume** : ce bouton permet d'augmenter ou de diminuer le volume de l'appareil.

13. **Voyant FM / USB** : ce voyant s'allume en mode FM et en mode de connexion USB. En mode USB, ce voyant clignote lentement en bleu et en mode FM, il s'allume en rouge constant.

6. Modes de connexion multiples :

Mode radio :

Pour mettre l'appareil en mode radio, il suffit d'allumer la radio en appuyant sur le bouton d'alimentation et l'appareil passe automatiquement en mode radio. Une fois l'appareil en mode radio, vous pouvez choisir les stations FM à l'aide du sélecteur de fréquence FM et profiter de la musique.

Remarque : le mode radio est la fonction par défaut de cet appareil.

Mode de fonctionnement Bluetooth

1) Contrôle de l'alimentation : Appuyez sur le bouton d'alimentation (1) pour allumer la radio. Un son se fait entendre pour indiquer que l'appareil est allumé.

2) Appuyez sur le bouton de mode et sélectionnez le mode Bluetooth parmi plusieurs modes de connexion.

3) Activez la fonction BT de votre appareil BT externe, puis recherchez l'appareil Bluetooth portant le nom "SOGO SS-863540" et choisissez-le pour l'appairer et le connecter. Si votre appareil se connecte au Bluetooth et que l'appareil externe vous demande un mot de passe, entrez le mot de passe "0000" et votre appareil externe se connecte enfin à la radio rétro. Une fois l'appairage réussi, une tonalité se fait entendre.

4) Maintenant, avec l'aide de l'appareil BT externe, vous pouvez jouer n'importe quel type de musique par l'intermédiaire de la radio rétro.

Mode USB

Insérez une clé USB dans le port USB (4) pour écouter la musique stockée sur la clé. En mode USB, la radio rétro jouera automatiquement de la musique.

Mode câble auxiliaire

A l'aide du câble auxiliaire, vous pouvez connecter n'importe quel appareil comme un MP4, une radio ou n'importe quel autre appareil et profiter du contenu.

Entrée auxiliaire / entrée ligne

L'entrée Aux-In permet de connecter tous les appareils musicaux tels que les radios, les ordinateurs portables, les télévisions et tous les appareils qui ne disposent pas de la fonction de connexion Bluetooth.

Pour connecter les appareils, vous avez besoin d'un câble audio et de connecter une extrémité à l'entrée auxiliaire de la radio et l'autre côté à l'appareil qui doit être connecté et automatiquement l'appareil se connectera avec le radio. Le mode Aux-In est automatique et dès que vous insérez le câble auxiliaire, le radio entre automatiquement dans le mode.

Avec l'aide de l'appareil, vous pouvez écouter de la musique et des chansons.

REMARQUE : Dans ce mode, toutes les fonctions sont contrôlées par l'appareil externe, mais le bouton Play / pause peut toujours être utilisé.

7. Instructions de chargement : **Comment charger la radio Retro :**

Cet appareil est fourni avec un câble de charge USB - Type C. Pour charger la radio, connectez le radio à l'adaptateur de charge et branchez le tout sur une prise murale. Vous pouvez utiliser n'importe quel adaptateur de charge, y compris celui que vous utilisez pour charger votre téléphone portable.

Lorsque l'appareil est complètement déchargé, un son peut être entendu comme indication de faible puissance, ce qui indique que l'appareil a besoin d'être rechargé.

Insérez le connecteur de type C du câble de chargement USB dans le port de chargement (2) situé à l'arrière de la radio rétro. Insérez le connecteur de charge USB du câble de charge dans le port USB d'un ordinateur, d'un dispositif de charge USB ou d'un adaptateur USB 5V (non inclus) et branchez dans une prise murale.

Le voyant de charge (3) devient rouge lorsque la radio est en mode de charge et s'éteint une fois la charge terminée.

Remarque :

1. Cet appareil n'est pas équipé d'un adaptateur de charge USB, mais tout adaptateur de charge USB peut être utilisé, y compris l'adaptateur de charge de votre téléphone portable.
2. Pour augmenter la durée de vie de la batterie et assurer un bon fonctionnement, il est recommandé de charger complètement l'appareil.

8. Nettoyage et entretien

Pour nettoyer le produit, il suffit d'utiliser un chiffon doux ou sec et, en cas de taches importantes, un chiffon humide.

N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, car ils peuvent endommager la peinture, le plastique ou même le radio lui-même.

Gardez-le à l'abri de la lumière du soleil et ne le conservez pas dans une atmosphère chaude et humide.

Veillez à retirer le câble de l'adaptateur d'alimentation et à le conserver dans un endroit frais et sec.

9. Mise au rebut des produits électroniques

MISE AU REBUT DES APPAREILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

Ne jetez pas les unités fonctionnant avec des piles comme des déchets normaux, elles doivent toujours être recyclées de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les déposant dans des centres d'élimination agréés par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous trouverez dans les supermarchés, les magasins d'électronique ou de produits électrodomestiques ou les centres commerciaux les plus proches qui disposent de ce type d'installations.



i 1. AVIS IMPORTANT

- **Leia sempre cuidadosamente o livro de instruções antes de utilizar o dispositivo.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O USUÁRIO

1. Restrições


- **Nunca submerja a radio ou o cabo de carregamento em água ou qualquer outro líquido. No caso a radio cair na água, leve-a a um agente de serviço autorizado para ser reparada antes de ser reutilizada.**
- **Não coloque ou utilize a radio sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.**
- **Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto você mesmo. As reparações só devem ser realizadas por técnicos qualificados.**
- **Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.**
- **A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou danos irreparáveis do produto.**
- **Não utilize a radio para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.**
- **Não deixe a radio a carregar mais tempo do que o recomendado pelo**

fabricante, pois isso pode danificar a bateria ou a própria radio.

- Não utilize a radio enquanto está a carregar, caso contrário pode também danificar a radio.
- Não deixe cair, não desmonte, não deforme, não modifique nem insira quaisquer objetos neste produto, uma vez que podem resultar danos operacionais.
- Não tente reparar, modificar ou desmontar o produto você mesmo.
- Este produto não contém quaisquer componentes que possam ser reparados pelo utilizador e pode anular a garantia.
- Não limpe o produto com álcool, produtos de limpeza à base de amoníaco ou abrasivos.
- Não coloque este produto em contacto com quaisquer objetos afiados, pois isso pode fazer riscos e danificar o funcionamento.
- Não tente substituir a bateria do produto, esta está embutida e não é substituível pelo utilizador.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças.

II. Precauções durante o uso do produto

- Mantenha a radio longe da luz solar direta, fogo ou outro equipamento de alta tensão.

 **AVISO:** o dispositivo pode aquecer durante o carregamento. Certifique-se sempre de que a radio está desligada quando liga e desliga o dispositivo. Se

dispositivo não for desligado, pode danificar a radio ou ferir-se a si próprio.

- Verifique todos os sinais e ecrãs que requerem que um dispositivo elétrico ou produto de rádio RF seja desligado em áreas designadas.
- Elimine o produto e a bateria do produto em conformidade com as leis e regulamentos locais.
- Em caso de mau funcionamento da radio, ou se esta tiver sido danificada de alguma forma, envie-a para o agente de serviço autorizado mais próxima para análise, reparação ou ajuste.

3. Características do produto

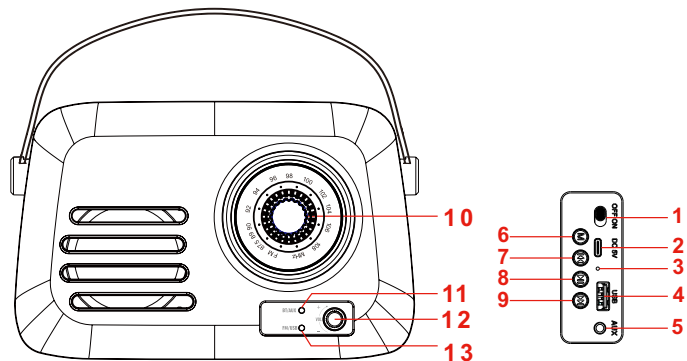
- Rádio retro recarregável com ligação Bluetooth
- Rádio FM
- Altifalante de 3
- Saída do altifalante de 5 W
- Saída de amplificador de 3 W
- Botão de controlo clássico
- Capacidade da bateria: 3,7V, 1500mAh
- Luzes indicadoras LED
- Nível de ruído baixo $\geq 65\text{dB}$
- Alcance BT 10M
- Tempo de carregamento 2-3h
- Tempo de funcionamento 4-6H
- Frequência 2.4G
- Múltiplos modos de ligação: BT, cabo auxiliar, USB, rádio FM,
- Alça de couro elegante

4. Especificações técnicas

Potência de saída	3W RMS power
Sensibilidade do som	≥65dB
Resposta de frequência	2.4G
Versão Bluetooth	V5.3
Alcance do Bluetooth	10 metres
Nome de emparelhamento Bluetooth	SOGO SS-863540
Memória USB máxima	64 GB
Capacidade da bateria	3.7V 1500 mAh
Tipo de bateria	integrated lithium-ion
Tempo de funcionamento	4-6 hours (max.)
Tempo de carregamento	2-3 hours
Ranhuira	USB card (64GB),
Ligação	Aux-in/Bluetooth

5. Descrição das funções principais:

1. Botão de alimentação
2. Porta de carregamento tipo C
3. Indicador de carregamento
4. Porta USB
5. Tomada auxiliar
6. Modo de funcionamento
7. Faixa anterior
8. Reproduzir / Pausa
9. Faixa seguinte
10. Marcador de frequência FM
11. Indicador BT / AUX
12. Botão de volume
13. Indicador FM / USB



1. **Botão de alimentação:** Este botão está localizado na parte de trás do rádio retro. Com a ajuda deste botão, podemos ligar o rádio e reproduzir a música e, premindo o mesmo botão, o aparelho pode ser desligado.

2. **Porta de carregamento tipo C:** Este rádio está equipado com uma porta de carregamento do tipo C. Introduzir o conector do tipo C do cabo de carregamento (fornecido com a unidade) para carregar o rádio.

3. **Indicador de carregamento:** Este rádio tem um indicador de carga. Quando ligamos o aparelho ao cabo de carregamento e o outro lado à tomada de parede com a ajuda do adaptador de carregamento, o indicador de carregamento acende-se e fica iluminado a vermelho e, quando a bateria fica totalmente carregada, desliga-se.

4. **Porta USB:** com a ajuda da porta USB, podemos ligar qualquer unidade USB que contenha música e ouvir.

5. **Tomada auxiliar:** Com a ajuda do cabo auxiliar, pode ligar qualquer dispositivo como MP4, rádios ou qualquer outro dispositivo e desfrutar do conteúdo.

6. **Modo:** Com a ajuda deste botão, podemos alterar o modo de funcionamento do rádio retro, aparentemente este rádio é fornecido com vários modos de ligação como ligação Bluetooth, cabo auxiliar, USB e rádio FM.

7. **Faixa anterior:** No modo USB / modo Bluetooth, podemos mudar de uma faixa para a faixa anterior. Para o fazer, temos de continuar a premir o mesmo botão, até chegarmos à canção pretendida.

8. **Reproduzir / Pausa:** Depois de ligar o dispositivo, selecionar entre o modo USB / Bluetooth / Cabo auxiliar. Uma vez escolhido o modo, podemos reproduzir e pausar a música em qualquer altura.

9. **Faixa seguinte:** No modo USB / Bluetooth, podemos mudar a faixa para a faixa seguinte. Para o fazer, é necessário continuar a premir o mesmo botão até chegar à música pretendida.

10. **Seletor de frequência FM:** Com a ajuda deste seletor, podemos sintonizar a estação FM de acordo com o nosso desejo.

11. **Indicador BT / Auxiliar:** Esta luz indicadora permanece acesa no modo Bluetooth / Auxiliar. No modo Bluetooth, a luz azul fica a piscar rapidamente, enquanto no modo Auxiliar a mesma luz azul pisca lentamente. Quando a unidade está no modo auxiliar e reproduz música, a luz indicadora fica vermelha e pisca lentamente.

12. **Botão de volume:** com a ajuda deste botão, é possível aumentar e diminuir o volume do aparelho.

13. **Indicador luminoso FM / USB:** Este indicador luminoso acende-se no modo de ligação FM e USB. No modo USB, esta luz indicadora fica a piscar lentamente na cor azul e, por outro lado, no modo FM, esta luz indicadora acende-se na cor vermelha constante.

6. Modos de ligação múltiplos:

Modo de função de rádio:

Para colocar a unidade no modo de função de rádio, basta ligar o rádio premindo o botão de alimentação e o dispositivo entra automaticamente no modo de rádio. Quando o aparelho entra no modo de rádio, podemos escolher as estações FM com a ajuda do seletor de frequência FM e desfrutar da música.

Nota: O modo de função de rádio é a função predefinida deste dispositivo.

Modo de funcionamento do Bluetooth

1) Controlo de potência: Premir o botão de alimentação (1) para ligar o rádio. Será ouvido um som a indicar que o dispositivo está ligado.

2) Premir o botão de modo e selecionar o modo Bluetooth entre os vários modos de ligação.

3) Ligar a função BT do seu dispositivo BT externo, procurar o dispositivo Bluetooth com o nome "SOGO SS-863540" e seleccioná-lo para emparelhar e ligar. Se o seu dispositivo se ligar ao Bluetooth e o dispositivo externo lhe pedir a palavra-passe, introduza a palavra-passe "0000" e, finalmente, o dispositivo externo liga-se ao rádio retro. Após um emparelhamento bem sucedido, ouve-se um sinal sonoro.

4) Agora, com a ajuda do dispositivo BT externo, pode reproduzir qualquer tipo de música através do rádio retro.

Modo USB

Inserir a unidade USB na porta USB (4) para reproduzir a música armazenada na unidade. No modo USB, o rádio retro reproduz a música automaticamente.

Modo de cabo auxiliar

Com a ajuda do cabo auxiliar pode ligar qualquer dispositivo como MP4, rádios ou qualquer outro dispositivo e desfrutar do conteúdo.

Entrada auxiliar / Entrada de linha

Com a ajuda da entrada Aux-In, podemos ligar todos os dispositivos musicais, tais como rádios, computadores portáteis, televisões e todos os dispositivos que não tenham a função de ligação Bluetooth.

Para ligar os dispositivos, é necessário um cabo de áudio e ligar uma extremidade à entrada auxiliar do rádio e o outro lado ao dispositivo que precisa de ser ligado e, automaticamente, o dispositivo liga-se ao rádio. O modo Aux-In é automático e quando se insere o cabo auxiliar, o rádio entra automaticamente no modo.

Com a ajuda do dispositivo, pode reproduzir música e canções.

NOTA: Neste modo, todas as funções serão controladas pelo dispositivo externo, mas o botão Reproduzir / Pausa pode ser utilizado.

7. Instruções de carregamento:

Como carregar o rádio Retro:

Esta unidade foi fornecida com um cabo de carregamento USB - Tipo C. Para carregar o rádio, ligar o rádio ao adaptador de carregamento e ligar à tomada de parede. Pode utilizar qualquer adaptador de carregamento, incluindo o que utiliza para carregar o seu telemóvel.

Quando o dispositivo está completamente descarregado, ouve-se um som como indicação de baixa potência, o que indica que o dispositivo precisa de ser carregado.

Inserir o conector tipo C do cabo de carregamento USB na porta de carregamento (2) na parte de trás do retro-rádio. Inserir o conector de carregamento USB do cabo de carregamento na porta USB de um computador, dispositivo de carregamento USB ou adaptador USB de 5V (não incluído) e ligar a uma tomada de parede.

O indicador de carga (3) fica vermelho enquanto o rádio está no modo de carga e a luz apaga-se quando estiver completamente carregado.

Nota:

1. Esta unidade não inclui adaptador de carregamento USB, mas pode ser utilizado qualquer adaptador de carregamento USB, incluindo o adaptador de carregamento de telemóvel comum.
2. Para aumentar a vida útil da bateria e o seu bom funcionamento, recomenda-se o carregamento completo.

8. Limpeza e manutenção

Para limpar o produto, basta utilizar um pano macio ou seco e, em caso de manchas graves, utilizar um pano húmido.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, pois podem danificar a pintura, o plástico ou mesmo o próprio rádio.

Mantenha-o afastado da luz solar e não o guarde em ambientes quentes e húmidos.

Certifique-se de que retira o cabo do adaptador de corrente e guarde-o num local fresco e seco.

9. Eliminação de produtos electrónicos

ELIMINAÇÃO DE UNIDADES ALIMENTADAS A PILHAS

Não deite fora as unidades alimentadas a pilhas como lixo normal, estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com as leis municipais locais. Pode reciclá-las levando-as a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a contentores especializados que pode encontrar em grandes supermercados, lojas de produtos electrónicos ou electrodomésticos ou centros comerciais que tenham este tipo de instalações disponíveis.



i 1. WICHTIGER HINWEIS

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Sie können diese Bedienungsanleitung auch von der Webseite [www. sogo.es](http://www.sogo.es) herunterladen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für ein zukünftiges Nachschlagen gut auf.

2. SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER


I. Einschränkungen

- Tauchen Sie den radio oder das Ladekabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte der radio ins Wasser gefallen sein, muss dieser vor dem nächsten Gebrauch von einem autorisierten Kundendienst überprüft und repariert werden.
- Installieren und verwenden Sie den radio nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z.B. Herdplatten) oder offenem Feuer.
- Bei Hardware-Problemen versuchen Sie bitte nicht selbst, das Gerät zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann Feuer, Stromschläge oder permanente Schäden am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie den radio nur für die in dieser Bedienungsanleitung genannten Zwecke.

- Laden Sie das Gerät nicht länger als vom Hersteller empfohlen auf, da anderenfalls die Batterie oder der radio beschädigt werden könnten.
- Verwenden Sie den radio nicht während des Ladevorgangs, da der radio anderenfalls beschädigt werden könnte.
- Das Gerät darf nicht fallengelassen, demontiert, verformt oder modifiziert werden. Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät. Anderenfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu modifizieren oder zu demontieren; dadurch würde die Garantie nichtig.
- Es befinden sich keine vom Nutzer zu wartenden Teile im Inneren des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Alkohol oder mit ammoniakhaltigen oder ätzenden Reinigern.
- Schützen Sie das Gerät vor spitzen Gegenständen, da das Gerät anderenfalls zerkratzt oder beschädigt werden könnte.
- Die Batterie darf nicht ersetzt werden. Sie ist fest integriert und darf nicht vom Nutzer ausgetauscht werden.

II. Vorsichtsmaßnahmen während der Verwendung des Produkts

- Schützen Sie den radio vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuer und Hochspannungsgeräten.

-  **WARNUNG:** Während des Ladevorgangs kann das Gerät warm werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker anschließen oder trennen. Falls das Gerät nicht ausgeschaltet ist, könnten Sie sich verletzen oder das Gerät beschädigt werden.
- Beachten Sie in entsprechenden Bereichen alle Hinweise und Schilder, die das Ausschalten von Hochfrequenzgeräten verlangen.
- Entsorgen Sie das Gerät und dessen Batterie gemäß örtlich geltenden Gesetzen und Vorschriften.
- Falls Fehlfunktionen auftreten oder der Radio beschädigt wurde, lassen Sie ihn von einem autorisierten Kundendienst überprüfen, reparieren bzw. einstellen.

3. Características del producto

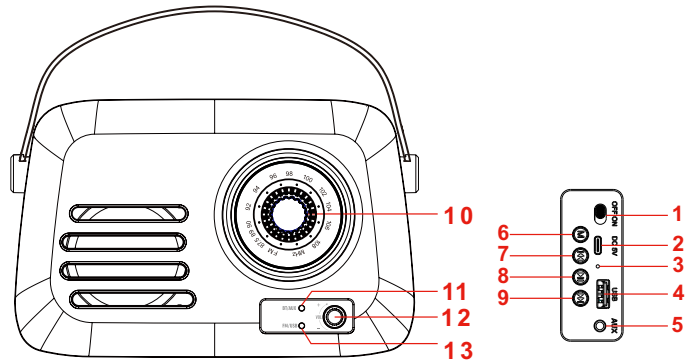
- Wiederaufladbares Retro-Radio mit Bluetooth-Verbindung
- FM-Radio
- 3"-Lautsprecher
- 5 W Lautsprecherleistung
- 3 W Verstärkerausgang
- Klassische Steuerungstaste
- Batteriekapazität: 3,7V, 1500mAh
- LED-Anzeige leuchtet
- Niedriger Geräuschpegel ≥ 65 dB
- BT-Reichweite 10M
- Aufladezeit 2-3h Betriebszeit 4-6 Stunden
- Frequenz 2.4G
- Mehrere Verbindungsmodi: BT, Zusatzkabel, USB, FM-Radio

4. Technische Daten

Ausgangsleistung	3W RMS-Leistung
Schall-Empfindlichkeit	≥65dB
Frequenzgang	2.4G
Bluetooth-Version	V5.3
Bluetooth-Reichweite	10 Meter
Bluetooth-Kopplung Name	SOGO SS-863540
Maximaler USB-Speicher	64 GB
Akku-Kapazität	3,7V 1500 mAh
Akku-Typ	integrierter Lithium-Ionen-Akku
Betriebszeit	4-6 Stunden (max.)
Aufladezeit	2-3 Stunden
Steckplatz	USB-Karte (64 GB),
Anschluss	Aux-in/Bluetooth

5. Beschreibung der Tastenfunktionen:

1. Einschalttaste
2. Typ-C-Ladeanschluss
3. Ladeindikator
4. USB-Anschluss
5. Auxiliary-Buchse
6. Modus
7. Vorheriger Titel
8. Wiedergabe/Pause
9. Nächster Titel
10. FM-Frequenzwahl
11. BT / AUX-Anzeige
12. Lautstärkekнопf
13. FM / USB-Anzeige



1. **Einschalttaste:** Diese Taste befindet sich auf der Rückseite des Retro-Radios. Mit Hilfe dieser Taste können wir das Radio einschalten und die Musik abspielen und durch Drücken der gleichen Taste kann das Gerät ausgeschaltet werden.

2. **Typ-C-Ladeanschluss:** Dieses Radio ist mit einem Typ-C-Ladeanschluss ausgestattet. Stecken Sie den Typ-C-Stecker des Ladekabels (im Lieferumfang enthalten) ein, um das Radio aufzuladen.

3. **Ladeanzeige:** Dieses Funkgerät hat eine Ladeanzeige. Wenn wir das Gerät mit dem Ladekabel und die andere Seite mit Hilfe des Ladeadapters mit der Steckdose verbinden, schaltet sich die Ladeanzeige ein und leuchtet in roter Farbe; sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, schaltet sie sich aus.

4. **USB-Anschluss:** Mit Hilfe des USB-Anschlusses können wir ein beliebiges USB-Laufwerk, das Musik enthält, anschließen und hören.

5. **Auxiliar-Buchse:** Mit Hilfe des Auxiliar-Kabels können Sie ein beliebiges Gerät wie MP4, Radios oder andere Geräte anschließen und die Inhalte genießen.

6. **Modus:** Mit Hilfe dieser Taste können wir den Arbeitsmodus des Retro-Radios ändern, offenbar ist dieses Radio mit mehreren Verbindungsmodi wie Bluetooth-Verbindung, Aux-Kabel, USB- und FM-Radio zur Verfügung gestellt.

7. **Vorheriger Titel:** Im USB-Modus / Bluetooth-Modus, können wir von einem Titel zum vorherigen Titel wechseln. Dazu müssen wir die gleiche Taste so lange drücken, bis wir den gewünschten Titel erreicht haben.

8. **Wiedergabe/Pause:** Nach dem Einschalten des Geräts wählen Sie zwischen USB-/Bluetooth-/Hilfskabelmodus. Sobald wir den Modus gewählt haben, können wir die Musik jederzeit abspielen und pausieren.
9. **Nächster Titel:** Im USB-/Bluetooth moddus, können wir den nächsten Titel anwählen. Dazu müssen wir dieselbe Taste so lange drücken, bis wir den gewünschten Titel erreicht haben.
10. **FM-Frequenzregler:** Mit Hilfe dieses Drehknopfes können wir den gewünschten FM-Sender einstellen.
11. **BT / Auxiliary-Anzeige:** Diese Anzeige leuchtet im Bluetooth- bzw. Auxiliary-Modus. Im Bluetooth-Modus blinkt das blaue Licht schnell, während im Auxiliary-Modus das gleiche blaue Licht langsam blinkt. Wenn sich das Gerät im Zusatzmodus befindet und Musik abspielt, leuchtet die Anzeige rot auf und blinkt langsam weiter.
12. **Lautstärkeregler:** Mit Hilfe dieses Knopfes können Sie die Lautstärke des Geräts erhöhen und verringern.
13. **FM-/USB-Kontrollleuchte:** Diese Leuchte leuchtet im FM- und USB-Verbindungsmodus. Im USB-Modus blinkt diese Anzeige langsam in blauer Farbe und im FM-Modus leuchtet sie konstant in roter Farbe.
- 6. Mehrere Verbindungsmodi:**

Radiobetrieb:

Um das Gerät in den Radiomodus zu bringen, schalten Sie einfach das Radio ein, indem Sie die Einschalttaste drücken, und das Gerät wechselt automatisch in den Radiomodus. Sobald das Gerät in den Radiomodus geht, können wir die FM-Sender mit Hilfe des FM-Frequenzwahrrads auswählen und die Musik genießen.

Hinweis: Der Radiomodus ist die Standardfunktion dieses Geräts.

Bluetooth-Funktionsmodus

- 1) Einschaltkontrolle: Drücken Sie die Einschalttaste (1), um das Radio einzuschalten. Es ertönt ein Ton, der anzeigt, dass das Gerät eingeschaltet ist.
- 2) Drücken Sie die Modustaste und wählen Sie den Bluetooth-Modus unter mehreren Verbindungsmodi aus.
- 3) Schalten Sie die BT-Funktion Ihres externen BT-Gerätes ein, suchen Sie darauf nach dem Bluetooth-Gerät mit dem Namen "SOGO SS-863540" und wählen Sie es zum Koppeln und Verbinden aus. Falls Ihr Gerät eine Bluetooth-Verbindung herstellt und Sie von dem externen Gerät nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie das Passwort "0000" ein und Ihr externes Gerät wird mit dem Retro-Radio verbunden. Nach erfolgreichem Pairing ist ein Ton zu hören.
- 4) Jetzt können Sie mit Hilfe des externen BT-Geräts jede Art von Musik über das Retro-Radio abspielen.

USB-Modus

Stecken Sie ein USB-Laufwerk in den USB-Anschluss (4), um die auf dem Laufwerk gespeicherte Musik abzuspielen. Im USB-Modus spielt das Retro-Radio die Musik automatisch ab.

Auxiliar-Kabel-Modus

Mit Hilfe des Auxiliar-Kabels können Sie beliebige Geräte wie MP4, Radios oder andere Geräte anschließen und die Inhalte genießen.

Aux-In / Line-In

Mit Hilfe des Aux-In-Eingangs können wir alle Musikgeräte wie Radios, Laptops, Fernseher und alle Geräte, die keine Bluetooth-Verbindungsfunktion haben, anschließen.

Um die Geräte anzuschließen, benötigen Sie ein Audiokabel und verbinden das eine Ende mit dem Aux-In des Radios und das andere Ende mit dem Gerät, das angeschlossen werden soll, und das Gerät wird automatisch mit dem radio verbunden. Der Aux-In-Modus ist automatisch und sobald Sie das Aux-In-Kabel einstecken, geht der radio automatisch in den Modus über. Mit Hilfe des Geräts können Sie Musik und Lieder abspielen.

HINWEIS: In diesem Modus werden alle Funktionen durch das externe Gerät gesteuert, aber dennoch kann die Play/Pause-Taste verwendet werden.

7. Anweisungen zum Aufladen: Wie man das Retro-Radio auflädt:

Dieses Gerät ist mit einem USB-Typ-C-Ladekabel ausgestattet. Um das Radio aufzuladen, verbinden Sie den radio mit dem Ladeadapter und schließen Sie ihn an die Steckdose an. Sie können jeden beliebigen Ladeadapter verwenden, auch den, den Sie zum Aufladen Ihres Mobiltelefons verwenden. Wenn das Gerät vollständig entladen ist, ist ein Ton zu hören, der anzeigt, dass das Gerät aufgeladen werden muss.

Stecken Sie den Typ-C-Stecker des USB-Ladekabels in den Ladeanschluss (2) auf der Rückseite des Retro-Radios. Stecken Sie den USB-Ladestecker des Ladekabels in den USB-Anschluss eines Computers, eines USB-Ladegeräts oder eines 5-V-USB-Adapters (nicht im Lieferumfang enthalten) und stecken Sie ihn in eine Steckdose.

Die Ladeanzeige (3) leuchtet rot, während das Radio im Lademodus ist, und erlischt, sobald es vollständig geladen ist.

Anmerkung:

1. Dieses Gerät ist nicht mit einem USB-Ladeadapter ausgestattet, aber jeder USB-Ladeadapter kann verwendet werden, einschließlich Ihres üblichen Handy-Ladeadapters.
2. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern und einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten, wird empfohlen, das Gerät vollständig aufzuladen.

8. Reinigung und Wartung

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur ein weiches oder trockenes Tuch und bei starken Verschmutzungen ein feuchtes Tuch.

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Farbe, den Kunststoff oder sogar den radio selbst beschädigen können.

Schützen Sie das Gerät vor Sonnenlicht und bewahren Sie es nicht in einer heißen und feuchten Umgebung auf.

Achten Sie darauf, das Netzkabel zu entfernen und es an einem kühlen und trockenen Ort aufzubewahren.

9. Entsorgung von elektronischen Geräten

ENTSORGUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN GERÄTEN

Werfen Sie batteriebetriebene Geräte nicht in den normalen Müll, sondern recyceln Sie sie ordnungsgemäß und entsprechend den örtlichen Gesetzen. Sie können sie zu staatlich zugelassenen Entsorgungszentren oder speziellen Behältern bringen, die Sie in großen Supermärkten, Elektronik- oder Haushaltwarengeschäften oder Einkaufszentren in Ihrer Nähe finden, die solche Einrichtungen zur Verfügung haben.





1. AVVISO IMPORTANTE

- **Studiare attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito www.sogo.es**
- **Conserva queste istruzioni per riferimento futuro.**

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

I. Restrizioni


- Non immergere mai il radio o il cavo di ricarica in acqua o altri liquidi. Nel caso in cui il radio cada in acqua, consegnalo ad un centro di assistenza autorizzato per eventuali riparazioni prima di riutilizzarlo.
- Non posizionare o utilizzare il radio sopra o vicino a superfici calde (come piastre di cottura) o fiamme libere.
- In caso di problemi con l'hardware, non tentare di riparare il prodotto da solo. Le riparazioni devono essere affidate solo a tecnici qualificati.
- Non utilizzare mai accessori non approvati dal produttore.
- L'uso di accessori non approvati o non distribuiti dal produttore dell'apparecchio può causare incendi, scosse elettriche o danni irreparabili al prodotto.
- Non utilizzare il radio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non lasciare il radio in carica più a lungo di quanto raccomandato dal produttore, o potresti

danneggiare la batteria o alta` parlante stesso.

- Non utilizzare il radio mentre è in ricarica, o potrebbe danneggiarsi.
- Non far cadere, smontare, deformare, modificare o inserire oggetti in questo prodotto poiché potrebbero verificarsi seri danni.
- Non tentare di riparare, modificare o smontare il prodotto da solo.
- Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente e le riparazioni non autorizzate potrebbero inficiare la garanzia.
- Non pulire il prodotto con alcol, detergenti a base di ammoniaca e detergenti corrosivi.
- Non esporre questo prodotto al contatto con oggetti appuntiti, poiché ciò potrebbe causare graffi e seri danni.
- Non tentare di sostituire la batteria del prodotto, in quanto è integrata e non è modificabile dall'utente.
- I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione affidate all'utente non possono essere effettuate da bambini.

II. Precauzioni durante l'uso del prodotto

- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta, al fuoco o ad altre apparecchiature ad alta tensione.

-  **AVVERTENZA:** il radio potrebbe riscaldarsi durante la ricarica. Accertati sempre che il radio sia spento quando lo colleghi o scollegi. Se il dispositivo non è spento potresti danneggiare il radio o ferirti.

- Osserva tutti i segnali e gli avvisi che richiedono lo spegnimento dei dispositivi elettrici o dei prodotti radio RF in determinate aree.
- Smaltisci il prodotto e la sua batteria nel rispetto delle leggi e delle normative locali.
- In caso di malfunzionamento del radio, o se ha subito danni di alcun tipo, consegnalo al centro di assistenza autorizzato più vicino per eventuali controlli, riparazioni o regolazioni.

3. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

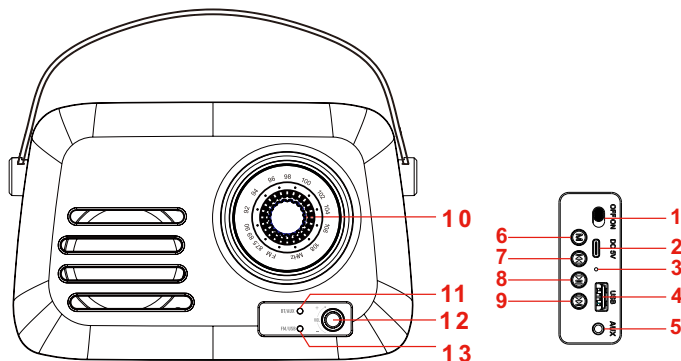
- Radio retrò ricaricabile con connessione Bluetooth
- Radio FM
- Altoparlante da 3
- Uscita altoparlante da 5 W
- Uscita amplificatore da 3 W
- Pulsante di controllo classico
- Capacità della batteria: 3,7 V, 1500 mAh
- Indicatori luminosi a LED
- Basso livello di rumore ≥ 65 dB
- Portata BT 10M
- Tempo di ricarica 2-3h
- Tempo di lavoro 4-6H
- Frequenza 2.4G
- Modalità di connessione multiple: BT, cavo ausiliario, USB, radio FM,
- Elegante impugnatura in pelle

4. Specifiche tecniche

Potenza di uscita	3W Potenza RMS
Sensibilità sonora	≥65dB
Risposta in frequenza	2.4G
Versione Bluetooth	V5.3
Portata Bluetooth	10 metri
Nome di accoppiamento Bluetooth	SOGO SS-863540
Memoria USB massima	64 GB
Capacità della batteria	3,7V 1500 mAh
Tipo di batteria	ioni di litio integrati
Tempo di lavoro	4-6 ore (max.)
Tempo di ricarica	2-3 ore
Slot	Scheda USB (64 GB),
Connessione	Aux-in/Bluetooth

5. Descrizione delle funzioni chiave:

1. Pulsante di accensione
2. Porta di ricarica di tipo C
3. Indicatore di carica
4. Porta USB
5. Jack ausiliario
6. Modalità
7. Traccia precedente
8. Riproduzione / Pausa
9. Traccia successiva
10. Selezione della frequenza FM
11. Indicatore BT/AUX
12. Manopola del volume
13. Indicatore FM / USB



1. **Pulsante di accensione:** Questo pulsante si trova sulla parte posteriore della radio. Con l'aiuto di questo pulsante è possibile accendere la radio e riprodurre la musica; premendo lo stesso pulsante è possibile spegnere il dispositivo.

2. **Porta di ricarica di tipo C:** Questa radio è dotata di una porta di ricarica di tipo C; inserire il connettore di tipo C del cavo di ricarica (fornito con l'unità) per caricare la radio.

3. **Indicatore di carica:** Questa radio è dotata di un indicatore di carica. Quando si collega il dispositivo con il cavo di ricarica e l'altro lato con la presa a muro con l'aiuto dell'adattatore di ricarica, l'indicatore di ricarica si accende e rimane illuminato in rosso e una volta che la batteria è completamente carica si spegne.

4. **Porta USB:** con l'aiuto della porta USB, è possibile collegare qualsiasi unità USB contenente musica e ascoltarla.

5. **Presa ausiliaria:** con l'aiuto del cavo ausiliario è possibile collegare qualsiasi dispositivo come MP4, radio o qualsiasi altro dispositivo e godersi il contenuto.

6. **Modalità:** Con l'aiuto di questo pulsante, possiamo cambiare la modalità di funzionamento della radio retrò; a quanto pare, questa radio è dotata di diverse modalità di connessione come la connessione Bluetooth, il cavo Aux, l'USB e la radio FM.

7. **Traccia precedente:** In modalità USB / Bluetooth, è possibile passare da una traccia alla traccia precedente. Per farlo, è necessario continuare a premere lo stesso pulsante, finché non si raggiunge il brano desiderato.

8. **Riproduzione / Pausa:** Dopo aver acceso il dispositivo, scegliere tra la modalità USB / Bluetooth / Cavo ausiliario. Una volta scelta la modalità, è possibile riprodurre e mettere in pausa la musica in qualsiasi momento.

9. **Traccia successiva:** In modalità USB / Bluetooth, possiamo passare alla traccia successiva. Per farlo, è necessario continuare a premere lo stesso pulsante, fino a raggiungere il brano desiderato.

10. **Quadrante della frequenza FM:** Con l'aiuto di questa manopola, possiamo sintonizzarci sulla stazione FM che desideriamo.

11. **Indicatore BT/Ausiliario:** Questo indicatore luminoso rimane acceso in modalità Bluetooth/Ausiliaria. In modalità Bluetooth, la luce blu continua a lampeggiare rapidamente, mentre in modalità ausiliaria la stessa luce blu lampeggia lentamente. Quando l'unità è in modalità ausiliaria e riproduce musica, la spia diventa di colore rosso e continua a lampeggiare lentamente.

12. **Manopola del volume:** con l'aiuto di questo pulsante è possibile aumentare e diminuire il volume del dispositivo.

13. **Spia FM / USB:** questa spia si accende in modalità di connessione FM e USB. In modalità USB, questa spia continua a lampeggiare lentamente in colore blu, mentre in modalità FM si accende in colore rosso costante.

6. Modalità di connessione multiple:

Modalità funzione radio:

Per portare l'unità in modalità radio, basta accendere la radio premendo il pulsante di accensione e il dispositivo entra automaticamente in modalità radio. Una volta che il dispositivo entra in modalità radio, possiamo scegliere le stazioni FM con l'aiuto del selettore di frequenza FM e goderci la musica. Nota: la modalità radio è la funzione predefinita di questo dispositivo.

Modalità di funzionamento del Bluetooth

1) Controllo dell'alimentazione: Premere il pulsante di accensione (1) per accendere la radio. Un suono indica che il dispositivo è acceso.

2) Premere il pulsante di modalità e selezionare la modalità Bluetooth tra le varie modalità di connessione.

3) Attivare la funzione BT del dispositivo BT esterno, quindi cercare il dispositivo Bluetooth con il nome "SOGO SS-863540" e sceglierlo per accoppiarlo e collegarlo. Nel caso in cui il dispositivo si connetta al Bluetooth e venga richiesta una password dal dispositivo esterno, inserire la password "0000" e infine il dispositivo esterno si conetterà alla retro radio. Dopo che l'accoppiamento è avvenuto con successo, si sentirà un segnale acustico.

4) Ora con l'aiuto del dispositivo BT esterno è possibile riprodurre qualsiasi tipo di musica attraverso la retro radio.

Modalità USB

Inserire l'unità USB nella porta USB (4) per riprodurre la musica memorizzata sull'unità; in modalità USB la retro radio riprodurrà automaticamente la musica.

Modalità cavo ausiliario

Con l'aiuto del cavo ausiliario è possibile collegare qualsiasi dispositivo come MP4, radio o qualsiasi altro dispositivo e godersi il contenuto.

Ingresso Aux-In / Line-In

Con l'aiuto dell'ingresso Aux-In è possibile collegare tutti i dispositivi musicali come radio, laptop, televisori e tutti i dispositivi che non dispongono della funzione di connessione Bluetooth.

Per collegare i dispositivi, è necessario un cavo audio e collegare un'estremità all'ingresso Aux-In della radio e l'altra al dispositivo da collegare; automaticamente il dispositivo si collegherà al radio. La modalità Aux-In è automatica e, una volta inserito il cavo ausiliario, il radio entra automaticamente in questa modalità.

Con l'aiuto del dispositivo, è possibile riprodurre musica e canzoni.

NOTA: in questa modalità tutte le funzioni saranno controllate dal dispositivo esterno, ma è comunque possibile utilizzare il pulsante Play/Pausa.

7. Istruzioni per la ricarica: Come caricare la radio Retro:

Questa unità è dotata di un cavo di ricarica USB - Tipo C; per caricare la radio, collegare l'altoparlante all'adattatore di ricarica e collegarlo alla presa di corrente. È possibile utilizzare qualsiasi adattatore di ricarica, compreso quello utilizzato per caricare il telefono cellulare.

Quando il dispositivo è completamente scarico, si sente un suono come indicazione di bassa potenza che indica che il dispositivo deve essere ricaricato.

Inserire il connettore di tipo C del cavo di ricarica USB nella porta di ricarica (2) sul retro della radio retrò. Inserire il connettore di ricarica USB del cavo di ricarica nella porta USB di un computer, di un dispositivo di ricarica USB o di un adattatore USB da 5 V (non incluso) e collegarlo a una presa di corrente.

L'indicatore di carica (3) diventa rosso quando la radio è in modalità di carica e si spegne una volta completata la carica.

Nota:

1. Questa unità non è dotata di adattatore di ricarica USB, ma è possibile utilizzare qualsiasi adattatore di ricarica USB, compreso quello del telefono cellulare.
2. Per aumentare la durata della batteria e il suo funzionamento regolare, si consiglia di caricarla completamente.

8. Pulizia e manutenzione

Per la pulizia del prodotto, utilizzare un panno morbido o asciutto e, in caso di macchie gravi, un panno umido.

Non utilizzare detergenti abrasivi, poiché potrebbero danneggiare la vernice, la plastica o il radio stesso.

Tenetelo lontano dalla luce del sole e non tenetelo in ambienti caldi e umidi.

Assicurarsi di rimuovere il cavo dell'adattatore di alimentazione e conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

9. Smaltimento dei prodotti elettronici SMALTIMENTO DELLE UNITÀ A BATTERIA

Non smaltire le unità a batteria come normali rifiuti, ma riciclarle in modo appropriato e secondo le leggi locali. È possibile riciclarle portandole in centri di smaltimento autorizzati dal governo o in bidoni specializzati che si trovano nei grandi supermercati, nei negozi di elettronica o di prodotti elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di queste strutture.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva EU RED 2014/53/EU relacionada con la salud y la seguridad del uso del espectro de radio en equipos electrónicos domésticos.

La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme a la directive européenne RED 2014/53/UE relative a la sante et a la securite de l'utilisation du spectre radioelectrique dans les équipements électroniques domestiques.

La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.

La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU RED Directive 2014/53/ EU related to Health and Safety from usage of Radio spectrum in household electronic equipment.

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.

Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva RED da UE 2014/53/UE relacionada à saúde e segurança do uso do espectro de rádio em equipamentos eletrônicos domésticos.

A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.

A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

2014/53/UE relativo alla salute e sicurezza dall'uso dello spettro radio nelle apparecchiature elettroniche domestiche.

Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.

Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

2014/53/EU in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit bei der Nutzung von Funkfrequenzen in elektronischen Haushaltsgeräten.

Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.

Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España
Producto fabricado en China. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards
Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain
Product manufactured in China After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes
Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne
Produit fabriqué en China. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha
Produto fabricado na China. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegsetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese ypen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards
Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt hergestellt in China. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei
Importato da: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spagna
Producto fabricado in China. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-8635
SS-8640

